

# DAROVACIA ZMLUVA

uzavretá dnešného dňa podľa ustanovenia § 628 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov, medzi účastníkmi:

1. **Národný ústav detských chorôb**

so sídlom: Limbová 1, Bratislava 833 40  
zastúpená: Doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MPH – generálny riaditeľ  
MUDr. Zuzana Lalahová Striežencová, MPH – medicínsky riaditeľ  
IČO: 00607231  
DIČ: 2020848368  
IČ DPH: SK 2020848368

(ďalej len „obdarovaný“)

2. **Nadácia Kvapka nádeje**

so sídlom: Mierová 83, 821 05 Bratislava  
zastúpená: Ing. Štefan Bernát, správca nadácie  
IČO: 42180058  
DIČ: 2023453102  
IČ DPH: nie je platca DPH  
zapísaná: na MV SR, 203/Na-2002/963

(ďalej len „darca“)

(obdarovaný a darca ďalej spoločne tiež ako „zmluvné strany“ alebo každý z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

za nasledovných podmienok:

## I.

### Úvodné ustanovenia

1. Kvapka nádeje je nezávislé, neziskové, charitatívne, dobrovoľné združenie občanov a právnických osôb, zriadené v súlade so Zákonom č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov, registrované na MV SR pod číslom 203/Na-2002/963.

2. Národný ústav detských chorôb je štátna príspevková organizácia, zriadená Zriaďovacou listinou Ministerstva zdravotníctva SR, dňa 1. januára 1991 v znení neskorších zmien, ktorý poskytuje zdravotnú starostlivosť pre pacientov vo veku od 0 do 18 rokov a 365 dní.

## II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie nefinančného daru v celkovej hodnote **54.000,00 EUR** zo strany darcu pre NÚDCH Bratislava vo forme prístrojového vybavenia na prípravu parenterálnej výživy MEDIMIX multi MF4120S s príslušenstvom:

**a) 1 ks zdravotníckej techniky – Medimix multi MF 4120S s príslušenstvom na prípravu parenterálnej výživy. Presná špecifikácia tovaru tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve..**

2. Darca odovzdá nefinančný dar v termíne 9. – 15. apríla 2018 a zabezpečí jeho inštaláciu odbornou firmou. O odovzdaní a prevzatí sa spíše Preberací protokol. Zároveň pri prebratí prístroja budú zamestnanci Obdarovaného zaškolení s manipuláciou prístrojov a zariadení o čom sa spíše Protokol o zaškolení.

3. Obdarovaný nefinančný dar s vďakou prijíma.

### III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Darca vyhlasuje že:
  - a) predmet darovania sa nachádza v jeho výlučnom vlastníctve a s predmetom darovania je oprávnený nakladať;
  - b) na predmet darovania neboli uplatnené žiadne nároky tretích osôb podľa osobitných právnych predpisov;
  - c) nevedie sa žiadny súdny ani iný spor vzťahujúci sa k predmetu darovania;
  - d) vlastníctvo darcu k predmetu darovania nie je obmedzené žiadnou dohodou darcu s treťou osobou, k predmetu darovania sa ku dňu uzavretia tejto zmluvy neviažu iné práva a nároky tretích osôb a orgánov verejnej správy zaťažujúcich predmet darovania;
  - e) voči darcovi nie sú vedené žiadne exekučné konania.
2. Obdarovaný berie na vedomie, že mu vlastnícke právo k predmetu darovania vznikne dňom prevzatia daru.
3. Dňom odovzdania predmetu daru všetky práva a povinnosti z titulu záruky na prístroj prechádzajú na Obdarovaného, ktorý je povinný sa o prístroj starať s odbornou starostlivosťou a zabezpečovať jeho pravidelnú starostlivosť a údržbu v súlade so záručnými podmienkami. Na prístroje sa poskytuje 24 mesačná záručná lehota. Obdarovaný berie na vedomie podmienky záruky na uzatvorenie servisnej zmluvy na dodávaný prístroj v súlade s návrhom uvedeným v prílohe č. 2 k tejto zmluve.
4. Účastníci tejto zmluvy sú si vedomí toho, že sú obsahom tejto zmluvy viazaní odo dňa jej podpísania.
5. Účastníci tejto zmluvy berú na vedomie, že darca sa môže domáhať vrátenia daru, ak sa obdarovaný správa k nemu tak, že tým hrubo porušuje dobré mravy. Ak darca uplatní toto právo, právny vzťah z darovania zanikne okamihom, keď dôjde k prejavu tejto vôle darcu obdarovanému. Týmto okamihom sa obnoví pôvodný stav a obdarovanému vznikne povinnosť vydať predmet daru darcovi.

### IV.

#### Záverčné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, platného v čase uzatvorenia zmluvy.
2. Táto darovacia zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
4. Zmluvné strany zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto zmluvu podpísali.

V Bratislave, dňa 14.3.2018

DARCA:

KVAPKA NÁDEJE  
21 05 Bratislava  
12180058

Ing. Štefan Bernát  
správca nadácie  
Nadácia Kvapka nádeje

V Bratislave, dňa 5.3.2018

OBDAROVANÝ:

NÁRODNÝ ÚSTAV DETSKÝCH  
CHORÔB  
Jová 1, 833 40 BRATISLAVA

Doc. MUDr. Lac  
gen  
Národný ústav detských chorôb  
a, CSc., MPH  
tel'

MUDr. Zuzana Lalahová Striežencová, MPH  
medicínsky riaditeľ  
Národný ústav detských chorôb

## Priloha č. 1 k Darovacej zmluve

# MediMix<sup>multi</sup>

Prozessorgesteuerte Dosierpumpe  
zur Herstellung von  
Mischkapselnmischungen  
im geschlossenen System

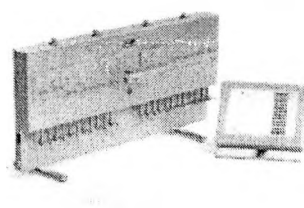
- o Hohe Abfüllgeschwindigkeit bis 200 ml pro Minute und Kanal
- o Optionale Anbindung an gängige Medikamenten-Management-Systeme
- o Einfache intuitive Bedienung mit abgesetztem Bedienteil
- o Optionale Verwendbarkeit für die rationelle mehrfach-Spritzenbefüllung
- o Überall einsetzbar, wo Flüssigkeiten schnell und genau gemischt, umgefüllt oder abgefüllt werden müssen.

Processor-controlled compounder  
for the production  
of mixed capsules  
in a closed system

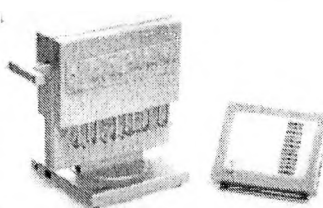
- o High filling speed, up to 200 ml per minute and channel
- o Optional link to drug management systems
- o Simple, intuitive operation with separate control panel
- o Optionally usable for efficient multiple syringe filling
- o Applicable wherever liquids need to be mixed, transferred or filled quickly and accurately.

Spritzen typ	Zulässige Toleranz der Abfüllmenge				
	>0,5 ml	>1 ml	>2 ml	>5 ml	>10 ml
10ml	5%	3%	1%	1%	1%
20ml		5%	3%	1%	1%
50ml			3%	1%	

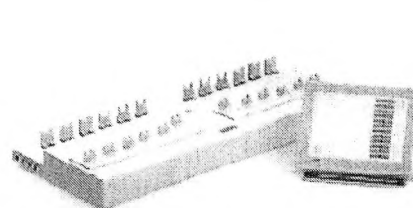
Syringe type	Admissible tolerance of filling quantity				
	>0.5 ml	>1 ml	>2 ml	>5 ml	>10 ml
10 ml	5%	3%	1%	1%	1%
20 ml		5%	3%	1%	1%
50 ml			3%	1%	



MediMix<sup>multi</sup> MF 4120S



MediMix<sup>multi</sup> MF 4120R



MediMix<sup>multi</sup> MF 4120

### Technische Daten

Bezeichnung:	MF 4120, MF 4120S, MF 4120R
Spritzenvolumen:	10ml, 20ml, 50ml
Max. Förderrate Kanal:	10ml-Spritze: 60ml/min 20ml-Spritze: 110ml/min 50ml-Spritze: 200ml/min
Eingabe genauigkeit:	0,1 ml-Schritte
Arbeitsbereich:	10ml-Spritze: 0,5-9999ml 20ml-Spritze: 1-9999ml 50ml-Spritze: 5-9999ml
Stromversorgung:	100-240 V, 50/60 Hz
Lärmemission:	kleiner als 70 dB(A)
Leistungsaufnahme:	max. 250 VA
Basismodul BxTxH:	800 x 355 x 115 mm (MF 4120) 450 x 300 x 410 mm ø 550mm (MF 4120R) 800 x 265 x 400 mm (MF 4120S)
Panel PC BxTxH:	275 x 220 x 45 mm
Gewicht:	22 kg / 2,6 Kg (MF 4120) 23 kg / 2,6 Kg (MF 4120S) 25 kg / 2,6 Kg (MF 4120R)

### Technical Data

Description:	MF 4120, MF 4120S, MF 4120R
Syringe volume:	10ml, 20ml, 50 ml
Max. Pumping rate:	10 ml-syringe: 60 ml/min 20 ml-syringe: 110 ml/min 50 ml-syringe: 200 ml/min
Input accuracy:	0.1 ml steps
Compounding range:	10 ml-syringe: 0.5-9999ml 20 ml-syringe: 1-9999ml 50 ml-syringe: 5-9999ml
Power supply:	100-240 V, 50/60 Hz
Noise emission:	less than 70 dB(A)
Power input:	Max. 250 VA
Basic Modul WxDxH:	800 x 355 x 115 mm (MF 4120) 450 x 300 x 410 mm ø 550mm (MF 4120R) 800 x 265 x 400 mm (MF 4120S)
Panel PC WxDxH:	275 x 220 x 45 mm
Weight:	22 kg / 2,6 Kg (MF 4120) 23 kg / 2,6 Kg (MF 4120S) 25 kg / 2,6 Kg (MF 4120R)



### Medimix Multi MF 4120S

MF4120S	Medimix multi standing 12 channels
MF4120 ins	Medimix multi, Installation
MF4120 val	Medimix multi, Validation Guide
MF4120 SC	Medimix multi, Service Contract

### Software InFuCare

MF4900	InFuCare Software, installation (one time fee)
MF4910	InFuCare Yearly Fee

### Medimix Multi hardware accessories

MF4518	Barcode Scanner 2D
MF 4512	Network cable 2m
MF 4802	Special holder for Medi Mix
MF 4811	Syringe-/Vial holder
MF 4812	Bottle holder double
MF 4813	Bag holder double

### Medimix Multi MF4120S consumables

MF41211I	Set A MediMix multi 12-way (Universal Central Line)
MF41211SI	Set A MediMix multi 12-way (Universal Central Line)
MF41208SI	Set A MediMix multi 12-way 4x4x4
MF41205	Set B MediMix multi 12-way
MF41213	Set B MediMix multi 6-way (all DC)
MF41206	Set C Medimix multi (6x4x2)
MF41207	Set C Medimix multi (4x4x4)
MF41212	Set C Medimix multi (4x0x8)
MF41209	Extension lines 75cm (pack of 6)

**Príloha č. 2 k Darovacej zmluve**

**Zmluva o poskytovaní servisu**

(ďalej len „**Zmluva**“)

uzavretá medzi zmluvnými stranami:

Neomedica, s.r.o.

Sídlo: Ružová dolina 7 – 821 09 Bratislava

IČ DPH: SK2120365698

Právna forma: s.r.o.

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vl.č.114722/B

Bankové spojenie:

IBAN (EUR):

SWIFT:

V mene ktorej koná: Gianluca Garella, Konateľ

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

.....

Sídlo: [•]

IČO: [•]

Právna forma: [•]

Zapísaná: [•]

DIČ: [•]

IČ DPH: [•]

Bankové spojenie: [•]

IBAN: [•]

(ďalej len „**zákazník**“)

(ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

## Predmet a účel Zmluvy

Zákazník na základe Darovacej zmluvy od Nadácie KVAPKA NÁDEJE obdržal prístrojové vybavenie na prípravu parenterálnej výživy Medi Mix: MF4120S dodané spoločnosťou Neomedica s.r.o..

Táto zmluva upravuje servis uvedeného zariadenia poskytovateľom.

## II.

### Zmluvné podmienky

Najskôr bude platnosť zmluvy jeden rok od podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Ak žiadna zo zmluvných strán nevypovie zmluvu podaním výpovede v rámci trojmesačnej výpovednej lehoty, zmluva sa automaticky predĺži o ďalší rok.

Takéto predĺženie zmluvy je možné až do celkovej doby siedmich rokov. Po uplynutí siedmich rokov od podpísania zmluvy sa platnosť zmluvy skončí bez potreby vzájomnej výpovede zo strany zmluvných strán.

Právo na mimoriadne ukončenie zmluvy zostáva nedotknuté.

## III.

### Servis

3.1 Spoločnosť Neomedica s.r.o. vykoná ročnú údržbu zariadenia pre zákazníka prostredníctvom výrobcu IMF raz za rok.

V rámci tejto pravidelnej údržby budú poskytnuté nasledujúce služby:

- Oprava zariadenia, pokiaľ sa netýka defektu alebo poškodenia spôsobeného vonkajšími vplyvmi (napríklad vlámaním, vandalizmom alebo poškodením zariadenia nesprávnou manipuláciou, atď.) alebo pokusmi o opravu zo strany zákazníka alebo chybou prevádzkovateľa, najmä nedodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu
- Hĺbkové čistenie demontovanej pumpy
- Výmena ložísk, v prípade potreby
- Prístup k servisu a podpore výrobcu IMF
- Kalibrácia všetkých kanálov a vypracovanie kalibračného protokolu
- Kompletná kontrola systému
- Aktualizácia softvéru zariadenia (po konzultácii so zákazníkom)
- VDE test podľa DIN VDE 0701-0702 (VDE: „Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik“ a DIN: „Deutsches Institut für Normung“)
- Neomedica s.r.o. znáša náklady na dopravu
- Poskytnutie náhradného zariadenia počas vykonávania ročnej údržby alebo pri zlyhaní zariadenia

Údržba sa vykonáva v priestoroch výrobcu IMF. Zákazník musí zaslať požiadavku na vykonanie údržby poskytovateľovi minimálne 4 týždne vopred, aby mohol poskytovateľ zabezpečiť potrebné opatrenia.

Ak sa vyžaduje zápožička náhradného zariadenia, poskytovateľovi musí byť rovnako zaslaná požiadavka 4 týždne pred vykonaním údržby.

Ak sa počas vykonávania údržby zistia nedostatky zariadenia, ktoré nepodliehajú záruke alebo ustanoveniam tejto zmluvy, zákazník bude o nich ihneď informovaný a na požiadanie bude vypracovaný odhad nákladov.

3.2 V prípade chyby zariadenia, ktorá by spôsobila nehodu, musí byť spoločnosť Neomedica s.r.o. informovaná ihneď. Pokiaľ ide o servis v súlade s touto zmluvou, poskytovateľ sa bude snažiť o rýchle vykonanie opravy a urýchlené poskytnutie náhradného zariadenia na zápožičku v závislosti od dostupnosti.

Poskytovateľ poskytne po prvotnej kontrole zákazníkovi informáciu o predpokladanom časovom trvaní opravy.

- 3.3 Telefonická technická podpora pre zariadenie IMF je dostupná v spoločnosti Neomedica s.r.o. na telefónnom čísle 0904 291 039.

Rovnako je dostupná technická podpora výrobcu IMF:

Pondelok – Piatok v čase od 8:00-18:00

Tel: +49 (0) 2351 550 688 alebo email [support@impromediform.de](mailto:support@impromediform.de)

#### **IV.**

#### **Preprava**

Poskytovateľ znáša náklady na prepravu. Zákazník je zodpovedný za správne zabalenie zariadenia na odoslanie na servis výrobcovi IMF tak, aby bol chránený pred poškodením vonkajšími vplyvmi. Ak je to možné, zákazník by mal použiť originálny obal.

#### **V.**

#### **Podmienky**

Po vykonaní pravidelnej údržby bude poskytovateľovi raz ročne uhradená suma 2000,00. EUR bez DPH. Platba musí byť uskutočnená do 30 dní od obdržania faktúry zákazníkom.

Vo vyššie uvedenej sume je zahrnutý servis podľa ods. 3. Vylúčené sú iba škody na zariadení, ktoré nie sú zahrnuté do servisu poskytovateľa podľa ustanovení odseku 3. Tieto platby sa uhradia osobitne po objednávke zákazníka a vystavení faktúry.

#### **VI.**

#### **Vylúčenie zodpovednosti**

Výrobca IMF je zodpovedný iba v prípade úmyselného zámeru alebo hrubej nedbanlivosti a v prípade úmyselne spôsobenej strate na živote alebo poranenia alebo poškodenia zdravia v súlade so zákonnými ustanoveniami. V prípadoch hrubej nedbanlivosti sa však toto obmedzuje na predvídateľnú stratu, ktorá je typická pre takéto zmluvy, s výnimkou výnimočných prípadov, ktoré spadajú pod vyššie uvedené ustanovenia. Výrobca IMF je ďalej zodpovedný len v súlade so zákonom o zodpovednosti za výrobok alebo z dôvodu úmyselného porušenia vecných zmluvných povinností. Nárok na náhradu škody za porušenie vecných zmluvných povinností sa však obmedzuje na predvídateľnú stratu, typickú pre takéto zmluvy, ak neexistuje nárok na jednu z výnimiek, ktoré už boli opísané vyššie.

Predchádzajúce ustanovenie sa vzťahuje na všetky nároky na náhradu škody (najmä na náhradu škody nad rámec funkčnosti a náhrady funkčnosti) bez ohľadu na právny dôvod, najmä pokiaľ ide o vady, porušenia iných povinností vyplývajúcich zo zmluvy alebo neoprávnené konania. To sa vzťahuje aj na nároky na zbytočné výdavky. To isté platí pre zodpovednosť za omeškanie a za nečinnosť.

Predchádzajúce ustanovenia nezahŕňajú zmenu dôkazného bremena v neprospech zákazníka.

#### **VII.**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Táto Zmluva nahrádza každú písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
- 7.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva nadobudne účinnosť po predaji alebo inštalácii uvedeného zariadenia, ktoré zmluvné strany potvrdia podpisom preberacieho protokolu.

- 7.3 Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 7.4 Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nemá to vplyv na platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa následne takým stane, zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá ich pôvodnej vôli.
- 7.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, a že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, .....

Neomedica, s.r.o.  
Gianluca Garella, konateľ

xxxxxxxxxx  
xxxxxxxxxxxxxxxx